



GUIDA DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
SISTEMA DI RILASCIO DEL VUOTO DI SICUREZZA
(SVRS)

VACLESS SYSTEMS

Modello: Breather I-ADJ

Canoga Park, CA 91304
818 701 6200



Certificato ASME A112.19.17

Soddisfa i requisiti SVRS del Virginia Graeme Baker Act

GUIDA DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO SISTEMA DI RILASCIO DEL VUOTO DI SICUREZZA

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA E SCHEDA DI GARANZIA

INDICE

PARAGRAFO	ARGOMENTO	PAGINA
1.0	ELENCO DEI COMPONENTI	1
2.0	INTRODUZIONE	2
3.0	MATERIALI E UTENSILI NECESSARI	2
4.0	INSTALLAZIONE	2
5.0	FUNZIONAMENTO	3
6.0	VALIDAZIONE E PROVA DEL SISTEMA	4
7.0	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	4
8.0	GARANZIA LIMITATA DI TRE ANNI	5

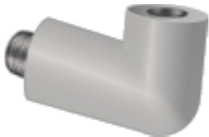
ELENCO DELLE FIGURE

FIGURA	CONTENUTO	PAGINA
1	SCHEMA DEL SISTEMA	1
2	INSTALLAZIONE VERTICALE	1
3	REGOLAZIONE DELLE PERDITE D'ARIA	3
4	TAPPETINO DI PROVA	4

1. ELENCO DEI COMPONENTI (vedere Figura 1)

Elenco componenti Breather I-ADJ

P/N SVRS-10ADJ oppure P/N SVRS-11ADJ

N.	Nome	P/N	Qtà	Immagine
1	Valvola SVRS - automatica	VAL-10 ADJ (attacco centrale) oppure VAL-11 ADJ (attacco disassato)	1	
2	Gomito di installazione	FIT-10	1	
3	Manuale utente	MAN-10 ADJ	1	N/D

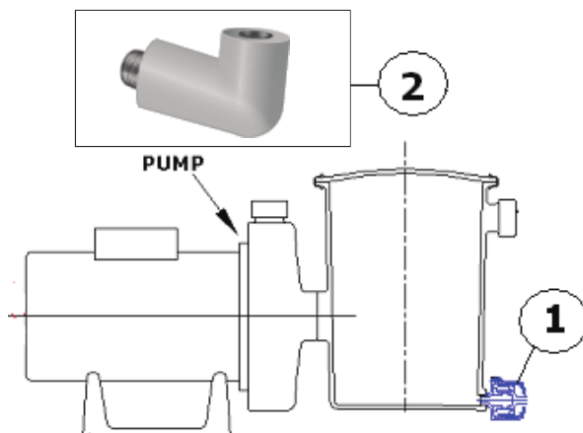


Figura 1. Schema del sistema Breather I-ADJ (PUMP = POMPA)



Figura 2. Installazione verticale o inclinata

2. INTRODUZIONE

- 2.1 Breather I-ADJ svolge tre funzioni principali: oltre alla funzione prevista di ulteriore livello di protezione contro l'intrappolamento, che potrebbe causare lesioni gravi, compresi l'annegamento e la morte, funge anche da dispositivo per l'invernaggio e da soppressore di sovratensioni idrauliche.
- 2.2 La valvola deve essere collegata alle pompe di piscine, piscine per bambini, spa e vasche idromassaggio con potenza compresa tra 0,5 HP e 10 HP, al posto di qualsiasi tappo di scarico sul lato aspirazione.
- 2.3 In caso di intrappolamento, la valvola si apre, consentendo all'aria ambiente di riempire rapidamente il lato aspirazione della pompa e facendo perdere alla pompa la capacità di aspirazione, per facilitare la liberazione dall'intrappolamento. La tenuta della valvola ritorna automaticamente nella posizione chiusa (adescamento).
- 2.4 La funzione di invernaggio si ottiene semplicemente rimuovendo la valvola (componente n. 1) finché tutta l'acqua non è completamente scaricata dalla pompa.
- 2.5 La funzione di soppressore si ottiene scaricando gli aumenti di vuoto all'avviamento mentre la tenuta viene momentaneamente abbassata. In questo modo la valvola protegge l'apparecchiatura di filtrazione della pompa dai colpi d'ariete, dagli urti e dalle vibrazioni durante l'avviamento, riducendo i costi di manutenzione e i tempi di fermo e prolungando la vita utile dell'apparecchiatura.

BREATHER I-ADJ NON DEVE ESSERE UTILIZZATO COME PROTEZIONE CONTRO L'EVISCELAZIONE O L'INTRAPPOLAMENTO DEI CAPELLI.

- 2.6 Breather I-ADJ è regolato in fabbrica per le normali variazioni di aspirazione della piscina da 5 a 23 in Hg, comprese le applicazioni con pompa aspirante sopra il livello dell'acqua o con pompa sommersa. Condizioni anomale possono richiedere la regolazione sul posto secondo il paragrafo 5.3.
- 2.7 Breather I-ADJ deve essere installato esclusivamente insieme a un raccordo di aspirazione ASME A112.19.8, oppure a una griglia di scarico di almeno 12 x 12 in (305 x 305 mm), oppure a un sistema di scarico a canale approvato, su ciascuna uscita di aspirazione o uscita di scarico.
- 2.8 Le valvole di ritegno e le valvole idrostatiche non devono essere utilizzate nei sistemi di aspirazione protetti da dispositivi SVRS.

AVVERTENZA: È STATO DIMOSTRATO CHE LA PRESENZA DI UNA VALVOLA IDROSTATICA NELLA TUBAZIONE DI ASPIRAZIONE PROLUNGA L'ALTO VUOTO PRESENTE ALLO SCARICO, ANCHE SE LO SCARICO È PROTETTO DA UN DISPOSITIVO SVRS.

- 2.9 Deve essere installata una valvola SVRS per ogni pompa di circolazione collegata direttamente alle uscite di aspirazione, senza valvole che possano isolare il dispositivo SVRS dal sistema di aspirazione.

3. MATERIALI E UTENSILI NECESSARI

Nessuno richiesto

4. INSTALLAZIONE

- 4.1 Eseguire la normale manutenzione del sistema di filtrazione.
- 4.2 Con la pompa accesa, rimuovere un tappo di scarico (invernaggio) sul lato aspirazione.
- 4.3 Avvitare rapidamente a mano la valvola (componente n. 1) sulla pompa al posto del tappo rimosso. Per facilitare l'installazione della valvola si possono utilizzare uno o due dei raccordi forniti (componente n. 2). Per migliorare la tenuta si può utilizzare nastro in Teflon.

Nota 1: non serrare eccessivamente la valvola.

Nota 2: si raccomanda l'installazione verticale o inclinata utilizzando il gomito a 90° (vedere Figura 2).

5. FUNZIONAMENTO

- 5.1 La pompa continuerà a funzionare normalmente mentre la valvola scarica i picchi di vuoto all'avviamento, proteggendo la pompa e l'apparecchiatura di filtrazione dai colpi d'ariete e dagli urti.
- 5.2 Osservare la lettura del vacuometro. Il vacuometro dovrebbe indicare un valore stabile compreso tra 8 e 18 in Hg per tubazioni con aspirazione sopra il livello dell'acqua e tra 3 e 10 in Hg per tubazioni con aspirazione sommersa. In realtà, il valore è meno importante della stabilità dell'ago. Un indicatore irregolare (instabile) segnala generalmente un ingresso eccessivo di aria nella pompa.
- 5.3 Correggere le letture irregolari come segue (vedere Figura 3):
- Rimuovere i bulloni (componente n. 1).
 - Tenendo ferma la piastra adattatrice (componente n. 3), ruotare il coperchio della valvola (componente n. 2) in senso orario o antiorario finché l'ago del vacuometro non diventa stabile.
 - a. La rotazione in senso orario aumenta la lettura del vacuometro e corregge le perdite d'aria durante il normale funzionamento della pompa.
 - b. La rotazione in senso antiorario diminuisce la lettura del vacuometro e corregge il mancato superamento delle prove di intrappolamento.
 - Utilizzando i bulloni (componente n. 1), bloccare la valvola nella posizione ottenuta. Non serrare eccessivamente i bulloni.
- 5.4 In caso di intrappolamento, la valvola si apre, consentendo all'aria ambiente di riempire rapidamente il lato aspirazione della pompa e facendo perdere alla pompa la capacità di aspirazione, per facilitare la liberazione dall'intrappolamento. La tenuta della valvola ritorna automaticamente nella posizione chiusa (adescamento).

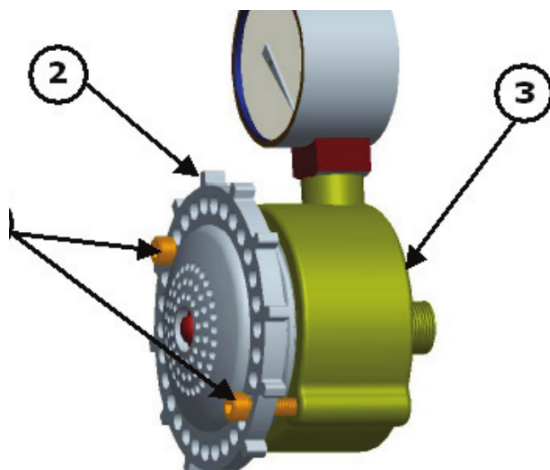


Figura 3. Regolazione delle perdite d'aria

- 5.5 Per l'invernaggio in condizioni di gelo, rimuovere la valvola SVRS finché tutta l'acqua non è stata scaricata dai corpi pompa.

6. VALIDAZIONE E PROVA DEL SISTEMA

- 6.1 Lasciare aperto l'ingresso di aspirazione principale e chiudere tutti gli altri ingressi della pompa, compresi gli skimmer.
- 6.2 Simulare l'intrappolamento chiudendo completamente l'ingresso di aspirazione aperto mediante una valvola a sfera, a farfalla o a saracinesca installata entro 2 ft a monte della pompa. In alternativa, simulare l'intrappolamento chiudendo completamente l'uscita/ingresso di aspirazione aperto con un tappetino di gomma da 10 x 10 in, fissato a un'asta lunga o equivalente (vedere Figura 4). Se si utilizza un tappetino, tirarlo e farlo scorrere via.



Figura 4. Tappetino di prova

- 6.3 La tenuta della valvola (pistone) deve attivarsi, facendo perdere alla pompa la capacità di aspirazione o liberando il tappetino (intrappolamento). La tenuta della valvola ritorna automaticamente nella posizione chiusa (adescamento).
- 6.4 L'intrappolamento deve essere liberato. Dopo la prova, la pompa riprenderà il normale funzionamento.
- 6.5 Ripetere la prova descritta sopra tre volte.
- 6.6 Il sistema deve essere sottoposto a prova almeno una volta al mese per garantire il funzionamento sicuro della pompa in condizioni di vuoto.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La valvola perde aria	O-ring difettoso	Sostituire l'O-ring difettoso
La valvola non funziona più	Molla difettosa	Sostituire la molla
La valvola non risponde alle variazioni di vuoto	La valvola è installata sul lato pressione della pompa	Reinstallare la valvola sul lato aspirazione della pompa
La tenuta si blocca prematuramente in posizione aperta	Compressione insufficiente della molla	Aumentare la compressione della molla secondo il paragrafo 5.3.a
Presenza di bolle d'aria durante il funzionamento	Compressione bassa della molla	Aumentare la compressione della molla secondo il paragrafo 5.3.a
Lecture instabili del vacuometro	Ingresso intermittente di aria nella pompa	Aumentare la compressione della molla secondo il paragrafo 5.3.a
La valvola non si apre in caso di intrappolamento	Compressione eccessiva della molla	Diminuire la compressione della molla secondo il paragrafo 5.3.b

8. GARANZIA LIMITATA DI TRE ANNI

- 8.1 Vacless Systems, Inc. [di seguito denominata 'VSI'] garantisce all'acquirente originale che tutti i propri prodotti SVRS sono privi di difetti di materiale e di fabbricazione, in condizioni d'uso normali, per un periodo di tre (3) anni dalla data dell'acquisto originale, a condizione che siano registrati presso VSI tramite il modulo sul sito web o mediante restituzione della scheda di registrazione della garanzia allegata. È disponibile una garanzia estesa di due (2) anni, acquistabile tramite la registrazione sul sito web entro 90 giorni dalla data dell'acquisto originale.
- 8.2 Se il prodotto risulta difettoso durante il periodo di garanzia e viene fornita la prova d'acquisto, l'unità Vacless SVRS sarà riparata o sostituita con un'unità uguale o simile, oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto dell'unità; tale rimborso sarà esclusivamente a discrezione di VSI. Questo è l'unico ed esclusivo rimedio riconosciuto al consumatore per una richiesta relativa a difetti di materiale o di fabbricazione. VSI non sarà responsabile di spese di spedizione o manodopera di installazione associate a richieste di garanzia.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA:

- 8.3 La presente garanzia non si applica a corrosione, normale usura, uso improprio, abuso, danni derivanti da un'installazione non corretta, come determinato dal personale di assistenza e riparazione autorizzato da VSI, o danni causati da fattori ambientali, sovratensioni elettriche o funzionamento delle unità non conforme all'uso previsto o non autorizzato nella Guida utente VSI fornita al momento dell'acquisto, né a unità riparate o modificate al di fuori di un centro di riparazione VSI autorizzato. Salvo ove vietato dalla legge, VSI non sarà in alcun caso responsabile per perdite o danni derivanti dal prodotto SVRS, siano essi diretti, indiretti, speciali, punitivi, incidentali o consequenziali, basati su garanzia, contratto, negligenza, responsabilità oggettiva o qualsiasi altra teoria giuridica. Alcuni stati e paesi non consentono l'esclusione dei danni incidentali o consequenziali. La presente garanzia conferisce diritti legali specifici e possono sussistere altri diritti, variabili da stato a stato o da paese a paese. VSI non assume né autorizza alcun distributore o rivenditore autorizzato, né altra persona o entità, ad assumere per suo conto obblighi ulteriori rispetto a quelli espressamente previsti dalla presente garanzia limitata, inclusi, senza limitazione, il fornitore o venditore di una garanzia estesa o di un contratto di assistenza.
- 8.4 Acquistando questo prodotto, si accetta che qualsiasi azione volta a far valere una disposizione della presente garanzia limitata sia promossa presso la Superior Court di Los Angeles (giurisdizione generale o limitata) e sia disciplinata dalle leggi dello Stato della California. Alla parte vittoriosa in qualsiasi azione o procedimento derivante dalla presente garanzia o volto a farne valere una disposizione saranno riconosciuti ragionevoli onorari e spese legali.
- 8.5 Per ottenere assistenza o un'unità sostitutiva, contattare il distributore autorizzato Vacless Systems, Inc. oppure chiamare direttamente Vacless Systems, Inc. al numero (818) 899-1700.

La registrazione sul sito e l'acquisto della garanzia estesa sono disponibili su www.vacless.com
oppure compilare e spedire il modulo di registrazione riportato nella pagina seguente.

Certificato di messa in servizio SVRS Vacless™

Modulo di avviamento e garanzia

Compilare il modulo di garanzia online

Per assicurare la notifica di eventuali richiami del prodotto e accelerare l'elaborazione di una richiesta di garanzia, compilare il modulo online come indicato di seguito e fare clic sul pulsante di invio. In alternativa, stampare il modulo, compilarlo a mano e inviarlo all'indirizzo appropriato indicato di seguito.

Istruzioni:

Questo modulo consente a un tecnico di piscine o spa di certificare che un SVRS Vacless è stato installato e messo in servizio. Le sezioni A, B e C devono essere compilate dal tecnico o dal proprietario dell'abitazione al momento dell'installazione. Una copia del modulo compilato deve essere inviata tempestivamente a Vacless Systems per posta, via fax al n. (818) 899-1744 o tramite vacless.com, e una copia deve essere consegnata al proprietario dell'abitazione.

Seguire le istruzioni di prova del manuale utente per completare la verifica dell'SVRS Vacless.

Sezione A - Dati del sito
Sezione B - Dati SVRS
Sezione C - Dati del sito
Sezione D - Risultati della prova

Nome installatore (tecnico o proprietario):	Nome cliente:	Data di messa in servizio SVRS:
Indirizzo del sito:	Città, contea e stato:	Telefono del sito:

In questa sezione registrare i dati dell'SVRS:

Modello SVRS:	Numero di serie:
Nome rivenditore:	Data di acquisto:

In questa sezione registrare i dati del sito:

Produttore pompa:	Modello pompa:	Potenza pompa (HP):
Livello pompa (sopra o sotto il livello dell'acqua?): ☐ Sopra il livello dell'acqua (aspirazione) ☐ Sotto il livello dell'acqua (aspirazione sommersa)		

In questa sezione registrare i risultati della prova di validazione.

(Prova da eseguire secondo le istruzioni di prova del manuale utente)

L'unità SVRS si è attivata 3 volte interrompendo il vuoto? ☐ Sì ☐ No
